

## CONTRACT DE SERVICII

nr. 119 data 04.10.2023

### 1. Părți contractante

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, a Hotărârii Guvernului nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 s-a încheiat prezentul contract de servicii,

între

**PRIMARIA ORASULUI SÂNTANA** cu sediul în loc. Sântana, str. Municipii, nr. 120 A, cod fiscal 3520121, telefon 0357100074, fax 0357100075, e-mail: [contact@primariasantana.ro](mailto:contact@primariasantana.ro), având contul IBAN RO43TREZ24A740501610100X și RO42TREZ24A740501610300X, reprezentată prin **Primar Daniel Sorin Tomuta**, în calitate de achizitor, pe de o parte

și

Societatea **SC GREEN BUILDING STRUCTURE SRL** cu sediul în Comuna Teiu, sat Teiu, nr.256, județul Arges având nr. de înregistrare la O.R.C. J03/754/2012, cod unic de înregistrare RO 30281706, e-mail : [moisedan@yahoo.com](mailto:moisedan@yahoo.com) și adresa de corespondență în Pitești, județ Arges, str. Ghe Sincai, bl. P 15, sc. A, ap 6, cont trezorerie RO98 TREZ 0515 069X XX00 1003 deschis la Trezoreria Topoloveni, reprezentată prin ing. Moise Dumitru, în calitate de PRESTATOR, pe de altă parte,

### 2. Definitii

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. *contract* - actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți, încheiat, între Oras Santana în calitate de "achizitor", și societatea GREEN BUILDING STRUCTURE SRL în calitate de "prestator";
- b. *achizitor și prestator* - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. *pretul contractului* - pretul platibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor sale, asumate prin contract;
- d. *servicii* - activități a căror prestare fac obiect al contractului
- e. *durata contractului* - intervalul de timp în care prestatorul prestează serviciile pe care le presupune îndeplinirea contractului, astfel cum acestea sunt prevăzute în oferta și în contract, inclusiv operațiunile preliminare și finale previzibile și imprevizibile, cu excepția cazurilor de forță majoră, începând cu data semnării contractului ;
- f. *oferta* - documentația care cuprinde propunerea tehnică și propunerea financiară ;
- g. *rezilierea contractului* - se înțelege desființarea pe viitor a contractului de servicii, fără ca aceasta să aducă atingerea prestațiilor succesive care au fost făcute anterior rezilierii ;
- h. *forță majoră* - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă și enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți.
- i. *zi* - zi calendaristică; *lună* - luna calendaristică an - 365 de zile

### 3. Interpretare

3.1. In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural si viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

### 4. Obiectul principal al contractului

Prestatorul se obliga sa presteze serviciile de proiectare in conformitate cu legislatia in vigoare (cu cedarea drepturilor patrimoniale de autor) - pentru obiectivul de investitii " Sisteme integrate de colectare si valorificare a gunolului de grajd ,, cod 71242000-6 Pregatire de proiecte si proiectare, estimare a costurilor (Rev.2) in perioada convenita si in conformitate cu cu obligatiile asumate prin prezentul contract, dupa cum urmeaza:

- Elaborare Studii de teren:
  - Studiu Topografic
  - Studiu Geotehnic
  - Studiu Hidrogeologic preliminar
- Elaborare Documentatiile tehnice necesare in vederea obtinerii avizelor/acordurilor inclusiv Studiul de Impact asupra Mediului, solicitate prin Certificatul de Urbanism
- Elaborare Studiu de Fezabilitate
- Elaborare Documentatie obtinere Autorizatie de Construire
- Elaborare Proiect Tehnic si Detalii de Executie

4.1. Achizitorul se obliga sa plateasca prestatorului pretul convenit in prezentul contract pentru serviciile prestate, in conformitate cu prevederile art. 5. din prezentul contract.

### 5. Pretul contractului

5.1. Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, platibil prestatorului de catre achizitor, este de 111.375 lei la care se adauga T.V.A. in valoare de 21.161,25 lei, ce reprezinta cheltuiala eligibila conform ghidului de finantare, defalcat astfel:

Dupa semnarea contractului de finantare si ulterior incasarii sumelor solicitate prin cererile de transfer - 50.000 lei la care se adauga TVA, pentru documentatiile elaborate in vederea depunerii cererii de finantare ce cuprinde:

- Elaborare Studii de teren:
  - Studiu Topografic
  - Studiu Geotehnic
  - Studiu Hidrogeologic preliminar
- Elaborare Documentatiile tehnice necesare in vederea obtinerii avizelor/acordurilor inclusiv Studiul de Impact asupra Mediului, solicitate prin Certificatul de Urbanism
- Elaborare Studiu de Fezabilitate

In termen de 30zile de la predarea documentatiilor enumerate mai jos si in urma incasarii sumelor solicitate prin cererile de transfer - 61.375 lei la care se adauga TVA, pt.urmatoarele :

- Elaborare Documentatie pentru eliberarea Autorizatiei de Construire (DTAC)
- Elaborare Proiect Tehnic si Detalii de Executie

5.2. Plata se va efectua dupa aprobarea proiectului si semnarea contractului de finantare.

## **6. Durata contractului**

6.1. Durata prezentului contract este de 12 luni de la data semnării contractului care se va prelungea corespunzător perioadelor de întârziere care nu sunt cauzate de culpa prestatorului.

6.2. Prestatorul se obliga să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada și modalitățile prevăzute la art.6.1 astfel încât termenele de predare ale documentațiilor către achizitor să se încadreze în termenele prevăzute în Ghidul Specific privind condițiile de accesare ale fondurilor europene.

## **7. Aplicabilitate**

7.1. Contractul de servicii intră în vigoare la data semnării lui de către ambele părți.

## **8. Documentele contractului**

8.1. Documentele contractului sunt:

- Achiziția directă Nr. DA34150435
- acte adiționale, dacă părțile vor semna astfel de documente, în timpul derulării contractului.
- Oferta prestatorului

## **9. Standarde**

9.1. Elaborarea fazei de proiectare se va face respectând prevederile :

- HG 907/2016 privind etapele de elaborare și conținutul –cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor /proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice, cu modificările și completările ulterioare.
- Legea nr.10/1995, privind calitatea în construcții, cu modificările și completările ulterioare.
- Legea 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, cu modificările și completările ulterioare.

9.2. La elaborarea documentației și întocmirea tuturor documentelor, prestatorul are obligația de a aplica și respecta toate actele legislative, normative și prescripțiile tehnice în vigoare, aplicabile specificului contractului care face obiectul prezentei proceduri.

## **10. Obligațiile principale ale prestatorului**

Prestatorul va preda achizitorului conform prevederilor contractului, documentația în două exemplare atât pe hârtie cât și pe suport magnetic:

- Studiu geotehnic - cf NP 112/2014
- Plan topografic cu proces verbal Vizat OCPI
- Studiu hidrogeologic preliminar
- Studiu de Fezabilitate
- Documentațiile tehnice necesare în vederea obținerii avizelor/acordurilor inclusiv Studiul de Impact asupra Mediului, solicitate prin Certificatul de Urbanism conform HG 907/2016.
- Documentația Tehnică pentru eliberarea Autorizației de Construire (DTAC)
- Proiect Tehnic și Detalii de Execuție

10.1. Prestatorul se obliga să presteze serviciile în termenele și modalitățile prevăzute în prezentul contract;

10.2. Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:

- i) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu produsele achizitionate; si
- ii) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

## 11. Obligatiile principale ale achizitorului

11.1. Achizitorul se obliga sa receptioneze, potrivit clauzei 13, serviciile prestate in termenul convenit.

11.2. Achizitorul se obliga sa plateasca pretul catre prestator in termenul convenit in art. 5.

## 12. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor

12.1. In cazul in care, din vina exclusiva, prestatorul nu reuseste sa-si execute obligatiile asumate prin contract, in conformitate cu graficul fizic si valoric, atunci achizitorul va calcula si factura, ca penalitati, o suma echivalenta 0,01% pentru fiecare zi de intarziere din pretul contractului, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

12.2. In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevazute la art.18.1, atunci prestatorul va calcula penalitati de intarziere reprezentand 0,01% pentru fiecare zi de intarziere din valoarea facturii, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

12.3. Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti da dreptul partii lezate de a cere rezilierea contractului de servicii si de a pretinde daune-interese.

12.4. Achizitorul poate cere rezilierea contractului daca:

- a). prestatorul a fost declarat falimentar in conformitate cu prevederile Legii nr. 85/2014, se emite ordin de executie impotriva lui, intra in lichidare in vederea fuzionarii sau are ipoteca pe capital;
- b). prestatorul a abandonat contractul;
- c). prestatorul neglijeaza in mod flagrant si repetat sa-si indeplineasca obligatiile contractuale, desi a fost notificat de achizitor.

12.5. Prestatorul poate cere rezilierea contractului daca achizitorul nu-si indeplineste obligatiile care sunt in sarcina sa si prin aceasta pune pe prestator in situatia de a nu putea presta serviciile;

12.6. Rezilierea contractului pentru motivele mentionate la art. 12.4. si 12.5. se va notifica in scris partii contractante cu cel putin 5 zile lucratoare anterior datei de reziliere.

12.7. Achizitorul va avea, pana la data rezilierii contractului, aceleasi obligatii de plata prevazute in contract.

12.8. In cazul rezilierii contractului din vina prestatorului, achizitorul va stabili daunele pe care trebuie sa le suporte prestatorul si care se vor scadea din obligatiile de plata pe care achizitorul le are fauta de acesta la data intreruperii prestarii serviciilor.

12.9. In cazul in care nu se pot aplica prevederile art. 12.8. recuperarea daunelor se va face conform prevederilor legale in vigoare la aceasta data.

12.10. Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta unilateral contractul de servicii, in cel mult 5 zile de la aparitia unor circumstante care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului si care conduc la modificarea clauzelor contractuale in asa masura incat indeplinirea contractului respectiv ar fi

contrara interesului public.

12.11. In caz de neexecutare culpabila contractul se considera desfiintat de drept, fara a mai fi necesar punerea in intarziere si fara orice alta formalitate prealabila.

12.12. Prezentul contract inceteaza de plin drept, fara a mai fi necesara interventia unei instante judecatoresti, in cazul in care :

- una din parti nu isi exercita una din obligatiile esentiale enumerate la art. 10 si art.11 din prezentul contract;
- una din parti cesioneaza drepturile sale, dupa ce a fost avertizata, printr-o notificare scrisa, de catre cealalta parte, ca o noua nerespectare a acestora va duce la rezolutiunea/rezilierea prezentului contract;
- nu se va aproba proiectul si nu se va semna contractul de finantare.

### **13. Alte responsabilitati ale prestatorului**

13.1. Prestatorul are obligatia de a executa serviciile prevazute in contract cu profesionalism si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat si in conformitate cu cerintele din programul de finantare

13.2. Prestatorul se obliga sa supravegheze prestarea serviciilor, sa asigure resursele umane, materialele, instalatiile, echipamentele si orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitiva, cerute de si pentru contract, in masura in care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta in contract sau se poate deduce in mod rezonabil din contract, pe toata perioada de derulare a contractului.

13.3. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor in conformitate cerintele si cu termenul stabilit pentru indeplinirea sarcinilor convenit. Totodata, este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului.

### **14. Alte responsabilitati ale achizitorului**

14.1. Achizitorul se obliga sa puna la dispozitia prestatorului orice facilitati si/sau informatii pe care le considera necesare indeplinirii contractului.

14.2. Achizitorul are obligatia de a achita contravaloarea taxelor necesare obtinerii avizelor si acordurilor, pe baza facturilor si a documentelor doveditoare emise.

## **Clauze specifice**

### **15. Garanția de bună execuție a contractului**

#### **15.1. Garanția de bună execuție a contractului**

Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de 11.137,50 lei (10% din valoarea fără TVA a contractului). Garanția de bună execuție se constituie în condițiile prevăzute de art. 39, 40 ale H.G. nr. 395/2016, prin virament bancar sau printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară ori de o societate de asigurări. Prestatorul are obligația de a deschide un cont de disponibil la dispoziția achizitorului la unitatea Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal competent în administrarea acestuia. Suma inițială care se depune de către prestator în contul de disponibil astfel deschis nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din prețul contractului de achiziție publică fără TVA, conform alin. 6, art. 40 din H.G. nr. 395/2016, diferența urmând a fi reținută succesiv din facturile emise de către prestator. Restituirea garanției de bună execuție de către autoritatea contractantă se face astfel:

- integral, în termen de 14 zile de la data încheierii procesului verbal de recepție la predarea documentației

tehnice, dacă până la acea dată Primăria oraşului Sântana nu a ridicat pretenţii asupra ei, iar riscul pentru vicii ascunse este minim.

### **16.Receptie si verificari**

16.1.Prestatorul va inainta documentatia achizitorului in vederea verificarii conformitatii acesteia.

16.2.Verificarile vor fi efectuate in conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligatia de a notifica, in scris, prestatorului identitatea reprezentantilor sai impunerici pentru acest scop.

16.3.In momentul predarii finale a documentatiei se va face receptia documentatiilor si se va intocmi un proces verbal de predare-primire cantitativa si calitativa.

### **17.Inceperea, finalizare, intarzieri, sistare**

17.1.Prestatorul are obligatia de a incepe prestarea serviciilor la data semnarii contractului.

17.2.În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau costuri suplimentare datorate achizitorului sau altor cauze ce exclud culpa prestatorului, părțile vor stabili de comun acord:

- prelungirea perioadei de prestare a serviciului; si
- totalul cheltuielilor aferente, daca este cazul, care se vor adauga la pretul contractului.

17.3.În cazul în care:

- orice motive de intarziere, ce nu se datoreaza prestatorului; sau
- alte circumstante neobisnuite, susceptibile de a surveni altfel decat prin incalcarea contractului de prestator, indreptatesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricarei faze a acestora, atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare si vor semna un act aditional.

17.4.Daca pe parcursul indeplinirii contractului prestatorul constata ca nu se poate respecta termenul și modalitatea pentru îndeplinirea sarcinilor specifice convenite, acesta are obligatia de a notifica si justifica/fundamenta acest lucru, in termen de 3 zile, achizitorului.

17.5.Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate pentru îndeplinirea sarcinilor specifice convenite, se face cu acordul partilor, prin act aditional.

### **18.Modalitati de plata**

18.1.Achizitorul are obligatia de a efectua plata catre prestator in 30 de zile de la data confirmarii primirii facturii de catre achizitor. Factura va fi insotita de documentele justificative ale receptionarii serviciilor respective de catre achizitor. Plata se va efectua la obtinerea finantarii proiectului si doar daca proiectul va fi finantat.

18.2.Decontarea se va face pe baza facturii emise de prestator. Factura se comunica achizitorului prin posta cu confirmare de primire sau prin delegat direct la sediul mentionat la art. 1 din contract.

18.3.In caz de divergente, dovada comunicarii facturii catre achizitor, o constituie dupa caz, mandatul postal sau stampila aplicata de registratura achizitorului pe document.

18.4.Daca data respectiva este o zi nelucratoare, termenul scadent este reprezentat de prima zi lucratoare urmatoare acesteia. Plata serviciilor se va efectua in lei.

18.5.Prestatorul este răspunzător de corectitudinea și exactitatea datelor înscrise în facturi și se obligă să restituie atât sumele încasate în plus cât și foloasele realizate necuvenit, aferente acestora.

18.6. Prezentarea cu date eronate sau incomplete, fata de prevederile legii si ale contractului de achizitie, a facturilor spre decontare, face sa nu curga termenul de plata, daca achizitorul sesizeaza prestatorul despre neregulile constatate si returneaza facturile in original, in termen de 15 zile de la primirea facturii. Un nou termen de plata va curge de la confirmarea de catre achizitor a noilor facturi prezentate de catre prestatorul completate cu date corecte, potrivit legii si contractului.

### **19. Ajustarea pretului contractului**

19.1. Pentru serviciile prestate, platile datorate prestatorului sunt cele prevazute in contract.

19.2. Pretul contractului este ferm in lei.

19.3. Nu se accepta ajustarea pretului contractului.

### **20. Amendamente**

20.1. Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, numai in cazul aparitiei unor circumstante justificate/fundamentate care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

### **21. Subcontractanti**

21.1. Prestatorul are obligatia, in cazul in care subcontracteaza parti din contract, de a incheia contracte cu subcontractantii care sa indeplineasca cerintele achizitorului prezentate in caietul de sarcini.

21.2. Prestatorul are obligatia de a prezenta la incheierea contractului toate contractele incheiate cu subcontractantii desemnati.

21.3. Lista subcontractantilor, cu datele de recunoastere ale acestora, precum si contractele incheiate cu acestia se constituie in anexe la contract.

21.4. Prestatorul este pe deplin raspunzator fata de achizitor de modul in care indeplineste contractul.

21.5. Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de prestator de modul in care isi indeplineste partea sa din contract.

21.6. Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractantilor daca acestia nu isi indeplinesc partea lor din contract.

21.7. Prestatorul poate schimba oricare subcontractant daca acesta nu si-a indeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului se va realiza prin notificare, cu acceptul achizitorului si nu va modifica pretul si termenul contractului.

### **22. Cesiunea**

22.1. Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al achizitorului.

22.2. Cesiunea nu va exonera prestatorul de nicio responsabilitate privind obligatiile asumate prin contract.

### **23. Drepturi de proprietate intelectuala**

23.1. Serviciile prestate in baza prezentului contract precum si orice rapoarte si date precum hărți, diagrame, schițe, instructiuni, planuri, statistici, calcule, baze de date, si înregistrări justificative ori material achiziționate, compilate ori elaborate de către Prestator sau de către personalul său salariat

- ori contractat în executarea Contractului de servicii sunt proprietatea exclusivă a Achizitorului. După încetarea Contractului de servicii, Prestatorul va remite toate aceste documente și date Achizitorului. Prestatorul nu va păstra copii ale acestor documente ori date și nu le va utiliza în scopuri care nu au legătură cu Contractul de Servicii fără acordul scris prealabil al Achizitorului.
- 23.2. Prestatorul nu va publica articole referitoare la Serviciile prestate, nu va face referire la aceste servicii în cursul executării altor servicii pentru terți și nu va divulga nicio informație furnizată de Achizitor, fără acordul scris prealabil al acestuia.
- 23.3. Orice rezultate ori drepturi, inclusiv drepturi de autor sau alte drepturi de proprietate intelectuală ori industrială, dobândite în executarea Contractului de servicii vor fi proprietatea exclusivă a Achizitorului, care le va putea utiliza, publica, cesiona ori transfera așa cum va considera de cuviință, fără limitare geografică ori de altă natură, cu excepția situațiilor în care există deja asemenea drepturi de proprietate intelectuală ori industrială.
- 23.4. Prestatorul consimte ca întreaga documentație elaborată în temeiul prezentului contract sub orice formă este și va fi proprietatea Achizitorului.

#### **24. Forta majora**

- 24.1. Forta majora este constatată de o autoritate competentă.
- 24.2. Forta majora exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
- 24.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor până la apariția acesteia.
- 24.4. Partea contractantă care invocă forța majora are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
- 24.5. Dacă forța majora acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 30 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **25. Soluționarea litigiilor**

- 25.1. Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.
- 25.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, materializate printr-un proces-verbal în care se vor stipula motivele și neconcordanțele disputei, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești din România.

#### **26. Limba care guvernează contractul**

- 26.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

#### **27. Comunicări**

- 27.1. Orice comunicare dintre părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.
- 27.2. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.



27.3. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**28. Legea aplicabilă contractului**

28.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Prezentul contract a fost încheiat în data de 04.10.2023 în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte .